Nr. 82. Anulu XXX.

# GAZET'A TRANSILVANIEI.

Gazet'a ese de 2 ori: Mercurea si Duminec'a, Fói'a, candu conceda ajutóriele. — Pretiulu: pe 1 anu 10 fl. pe ¼ 3 fl. v. a. Tieri esterne 16 fl. v. a. pe unu anu séu 3 galbini mon. sunatória.

Brasiovu 3 Novembre 22 Oct. 1867.

Se prenumera la postele c. r., si pe la DD. corespondenti. — Pentru serie 6 cr. Taxa timbrala a 30 cr. de fiecare publicare.

## CONCURSU.

### Delegatiunea societatii academice,

conformu decisiunii luate de societate in siedinti'a dela 11/23 si dela 13/25 Sept. anulu cur. publica **concursu** pentru lucrarea partii analitice de gramatic'a romana si pentru traducerea comentariloru lui Iuliu Cesare de bello gallico.

Premiu Zappa.

Conditiunile pentru lucrarea partii analitice a gramaticei romane suntu:

Acésta parte se va desparti in dóue sectiuni din cari sectiunea I-a va ficsa:

a) Numerulu sunetelor articulate din limb'a romana, statu originarie catu si derivate, relatiunea intre aceste dóue specie de sunete, causele trecerei din originarie in derivate; mai incolo din derivate in alte derivate, avendu in vedere totudeuna data si la fiecare sunetu, nu numai relatiunea loru naturale, dara si cea ce se afla in alte limbe latine analoga cu cea din limb'a romanésca.

b) Numerulu literelor din alfabetulu latinu, cari au se represente sunetele articulate ale limbei romanesci, atatu cele originarie catu si cele derivate, arastandu regulele generali si speciali ale scrierei loru, éra in casurile de escepti'une enumerandu totu ce intra in cadrulu acestoru casuri.

De acea sectiunea I-a va constá din dóue capete principali: unulu tractandu despre fonetica si altulu tractandu despre ortografia.

Éra sectiunea II-a etimologi'a coprindiendu flecsiunea si derivatiunea, va ecsaminá tóte partile cuventului, una dupa alta, intru tóte formele loru cate se afla astadi in tóta romanimea din ambele dialecte principali si cate s'au aflatu in unulu limbei romanesci, comparandule cu ale celoru alte limbe latine; va alege si va ficsá formele cele mai corecte, pe basea principiului etimologicu intre terminii limbei romanesci, si unde va lipsi acestu criteriu, recurendu si la analogi'a si chiaru etimologi'a celoru alte limbe latine; va constata neregularitatile ce au intratu in formele limbei pretutindenea si va esplicá causa'a acestoru neregularitati, si déca se va puté inca va si proiectá in ce modu ara fi cu potintia a se regulá, celu pucinu in ostuva, fara a se lovi in usulu generale alu limbei romanesci.

Celelalte se lasa in vederile fiecarui concurente.

Marimea are se fia dela 15 cóle tiparite in 8° mare cu litere garmond, in suso. Terminulu concursului pana candu manuscriptele au se vina in cancelari'a delegatiunii societatii academice, este 15 Iuliu 1868 cal. v. Cele venite mai tardiu nu se voru luá in consideratione.

Manuscriptele se ceru se fia scrise curatu, legibile si cu mana straina, éra nu cu a autorelui, formatu 4° séu folio si paginatu.

In fruntea manuscriptului va fi scrisa una devisa (motto) in vericare limba si totu cu mana straina.

Pe lunga manuscriptu se va alaturá si una scrisóre inchisa in plicu si sigilata, fara initialele autorului si adresata catra societatea academica, portandu pe adresa din afóra si devis'a manuscriptului scrisa érasi de man'a straina; in intrulu scrisórei autorele se va numi pe sine.

Manuscriptele se voru censurá si judecá prin sectiunea filologica, care va propune societatii academice in siedinti'a plenaria premiarea acelui dintre operatele venite, care va meritá premiulu destinatu pentru acésta lucrare si care este de 300 galbini.

Manuscriptele nepremiate se voru pastrá in archivele societatii pana ce se voru reclamá de autorii loru, ale caroru nume remanu necunoscute, fiinduca plicurile ce le voru coprinde nu se voru deschide.

Premiu Alecsandru Ioane I.

Traducerea comentarieloru lui Iuliu Cesare de bello galico se va premiá din fondulu Alecsandru Ioane I cu 150 galbini. Conditiunile acestei lucrari suntu:

Traducerea se va face intr'una limba romanésca curata si eleganta, cautandune a se reproduce si in traducere calitatile originalului

Se lasa in vederea autorelui a aratá intru una prefaciune calitatile autorelui in comparatiune cu alti istorici latini, cum si a dà in note critic'a diferiteloru lectiuni asupra locuriloru obscure ale testului.

Terminulu concursului, pana candu manuscriptele au se vina in cancelari'a societatii academice, este 15/27 Iuliu 1868. Cele venite mai tardiu nu se voru luá in consideratione.

Manuscriptele se cere se fia scrise curatu, legibile si cu man'a straina, éra nu a autorelui, formatu 4° séu in folio si paginatu.

In fruntea manuscriptului va fi scrisa una devisa (motto) in veri ce limba si totu de man'a straina.

Pe lunga manuscriptu se va alaturá si una scrisóre inchisa in plicu si sigilata, fara initialele autorelui si adresata catra societatea academica, portandu pe adresa din afara si devis'a manuscriptului scrisa érasi de man'a straina; in intrulu scrisórei autorele se va numi pe sine.

Manuscriptele se voru censurá si judecá prin sectiunea filologica, care va propune societatii academice in siedinti'a plenaria premiarea acelui dintre operatele venite, care va meritá premiulu destinatu pentru acésta lucrare si care este de 300 galbini.

Manuscriptele nepremiate se voru pastrá in archivele societatii pana ce se voru reclamá de autorii loru, ale caroru nume remanu necunoscute, fiinduca plicurile ce le voru coprinde nu se voru deschide.

Presiedinte: I. Eliade R. m/p.

Secretariu: A. Treb. Laurianu m/p.

## Calamitatile urbariali si Dr. Ratiu.

Barbati de renume mare, francii, anglii, germanii, carii au studiatu istori'a popóraloru si pe ómeni din viéti'a practica, recunoscu si spunu in unanimitate, cumca nerusinarea, obraznici'a cum dice poporulu, in secululu nostru rivalisédza multu cu cea de sub Tiberius, Nero, Claudius, Caligula si cu cea din evulu midilociu. Fórte multi ómeni din dilele nóstre iti mintu in facia in cestiuni din cele mai importante cu o nepasare si usioratate, intocma cá si cum s'ar juca cu niscе pionculeti de doi trei ani. Consciintia, rusine, fric'a de ceriu au disparutu.

Tóta lumea scie ca iobagi'a, sclavi'a nu incapu la unu locu cu libertatea si cu prosperitatea. Toti ómenii cu ochii limpedi si cu capulu la locu sciu totuodata fórte bine, ca desfiintiarea iobagiei in Transilvani'a se facuse pre langa cugetulu reservatu, ca de voru putea magiharisa pe romani, atunci trécа mérga, se le lase pe mana si pamentu, éra déca nu, nu*). Cu totii cunóscemu legea cea urbariala impilatóre si neumana din an. 1847.

Dupa revolutiune, in anulu 1850 se conchiamara la Vien'a asia numitii barbati de incredere, pentrucá se pregatésca unu proiectu nou de lege urbariala. Dupa cateva luni le detera drumulu fara nici unu resultatu vediutu, pentrucа resultatulu se pregatea in donulu acelei comisiuni. Ddnii P. Dunca, I. Branu, I. Aldulénu si altii carii au fostu membrii acelei comisiuni de ne'ncredere voru putea spune lucruri fórte interesante din sinulu acelei comisiuni. Acei domni sunt si datori cu acésta adeverului, patriei, natiunei, istoriei, caracterului loru.

Origine a cititu patent'a urbariala (legea rurala absolutistica) din Iuniu 1854 a trebuitu se cunósca indata, ca aceasi are cativa §§-i cu dóua intielesuri, prin urmare fórte periculosi. Acestu adeveru a fostu silitu a'lu recunósce insusi regimulu celu absoluto-aristocraticu alu lui Schwarzenberg indata la prim'a infiintiare a tribunaleloru urbariali, pentruca acestea cu patent'a si cu instructiunea in mana isi detera in petece precum se dice, indata in primele siedintie. Gubernulu absolutisticu conchiamà pe presiedintii tribunaleloru urbariali la Sibiiu, pentrucá se le audia opiniunea loru. Intre acela era si dn. Aldulénu. Din acea conferentia s'a alesu — la parere — o mare nimica, in adeveru inse aristocrati'a isi luà mesurele sale. Acelea mesure le sciu ddnii baroni Lud. Josika si mai virtosu Apor presiedintele curtii de apelu mai bine decatu altii.

Dupa cativa ani foile maghiare, intre care chiaru si repausatulu „Koronk" o spusera pe facia cam asia: Hei, n'am sciutu noi ca valachii nu voru accepta uniunea, pentruca de scismu, dieu nici iobagi'a nu s'ar fi desfiintiatu. (Ba dieu ea s'ar fi desfiintiatu si inca multu mai bine in urmarea simple alui 23 Fauru din Paris si 13 Martiu din Vien'a).

In diet'a din an. 1864 nu numai romanii, ci mai alesu sasii au datu pe facia o multime de ticalosii statu ale legii, catu si ale tribunaleloru urbariale, éra candu dn. consil. si deputatu Herberth pregatitu cu o cuventare fulminanta spre a demasca o multime de blastematii o citi in conferenti'a nationala privata a sasiloru, maioritatea acesteia se infiorà si de frica cá se nu se invrasmasiésca si mai multu cu boierii si cu ciocoii loru, il u o p r i.

In an. 1865 indata dupa esirea patentei din 20 Sept. audiai nu numai in comitate, ci si in Secuime dicendune in gur'a mare: De scum insinte numai — cutari — au se castige procesele urbariale, éra — cutari — mai multu nimicu. Tóta tiér'a scie, ca secuii emigra in Romani'a goniti de pe mosiórele loru fara nici unu advocatu de romanu.

In ver'a a 1866 Gazet'a publicà mai multe nelegiuiri urbariale firesce documentate; — nimeni nu'i facù procesu de presa pentru acésta.

In petitiunea celoru 1493 din 30 Dec. 1866 se intonà cestiunea urbariala catu de tare. Petitionarii n'au fostu demintiti.

In acelasi anu unu presiedinte de mare autoritate mergendu la o persóna preinalta si descoperindu starea cea fórte desperata a trebiloru urbariali, cum ei natur'a cea fórte elastica a catorva §§-i urbariali, cerù deslegare pentru cateva mii de p r o c e s e p e n d e n t i. Sciu, fù respunsulu, inse acum nu putemu sta de asia ceva; mai lassle pana la altu timpu mai favoritoriu. — —

Pe atunci numai la curtea de casatiune puteai vedé o chilia plina numai cu procese urbariali nedecise, pentruca n u se putea decide.

Ati vediutu ca insasi diet'a Ungariei se convinse de cateva mari blastematii urbariale si mai deunadi decise a lua mesuri in contra loru.

Mergeti pentru Ddieu pe la tribunalele urbariale din marele Principatu alu Transilvaniei si vedeti cu ochii vostrii gramadile cele mari ale procesеloru urbariali c o p e r i t e d e p u l b e r e. Mergeti la tribunalulu de apelu in M.

*) Balitéletek alu repaus. br. Nic. Vesselényi 1830 si alte scrieri o multime. —

Osiorheiu si cereti o revisiune a protocóleloru de espeditu.

Veniti la Brasiovu si vedeti, ca numai advocatulu comunei cetatiene germanu, nu romanu, are pe spinarea sa preste trei mii procese urbariale desperate de ale comunei Brasiovului cu fostii urbarialisti. Numerati procesele de paduri, carciume, mori, macelarii, venatu, pescuitu comasatu, si o multime de alte referentie feudalistice. Mergeti apoi in comitatulu Albei de susu si in tóta Secuimea de catra Moldov'a, pentrucá se vedeti scene, cari sarcu asemenea astadi dóra nici in Rusi'a nu se mai vedu. —

Ei bine, dara acum sciti dvóstra cine pórta vin'a cea mai mare la tóte acestea calamitati infricosiate! Nimeni altulu decatu Dr. Ioanu Ratiu din Turd'a. Déca nu era Dr. Ratiu, nu ecsista lege din 1847, nu patenta din 1854, nu tribunale compuse de porunc6la, nu siculica haereditas, nu procedura austriaca, nu timbruri de sute si mii. Dr. Ratiu pórta vin'a la tóte acestea chiaru mai nainte de nascerea sa; ce avea elu se se nasca romanu si inca in Transilvani'a, si cine l'a pusu se invetie la scóla si inca drepturi!

Inse crim'a lui cea mai neertata este ca s'a facutu advocatu. Nu putea elu remané vicespanu, séu inca si mai bine — nimicu? Si déca lucra la ómeni, pentruce 'si cere plat'a legala? De ce nu lucra gratis, ca de acea este elu romanu se muncésca pana 'i voru sari ochii din capu. Unui advocatu de romanu nu se cuvine se'si la plat'a ostenelii sale.

Éca asia vorbesce nerusinarea si servilismulu in dilele nóstre.

Acum inse nu va strica déca vomu ilustra din nou starea lucrului si cu unele esemple. Écale:

## Reflesiuni despre comasatiunea dela Sangerulu de Campia.

La comun'a acésta s'a intreprinsu comasatiunea, cu delaturarea prescriseloru urbariali, in favórea Domniloru supusi. Aceste illegalitati se cuprindu in urmatórele:

1. Prin comasatiune nici cualitatea nici cuantitatea lucruriloru pe care le-au avutu fostii supusi mai inainte, nu li s'au datu in sensulu §lui 61 din patenta urbariale.

2. Competinti'a fostiloru supusi, prin ingineriulu operatoriu, s'au datu in una situatiune atatu de rea, incatu spre economia cu vitele nici decatu se póte lucrá despre care s'a convinsu insasi comisiunea urbariale in 1863 cercetandu partea otarului asia numita rezorele Bârsei.

3. Pe basea protocolului din 30 Iuliu 1860 loculu lui Zamter, la vii si alui Beteghi Sándor la buna, trebuea a se supune la comasatiune nu se scie inse sub ce pretecstu de nu cumva din capulu ingineriului numai s'a scosu de sub comasatiune.

4. Pe basea protocolului din 13 Oct 1860 asia numita Costa Birsei de catra Sacalu trebue se remana afara de comasatiune, cá eschisiva proprietate a iobagiloru pentru pasiunea oiloru — ingineriulu inse le-a supusu la comasatiune, le-a impartitu in competinti'a ómeniloru de economie.

5. Totu pe basez acestui protocolu eclesiei gr. cat. trebue a se rupe langa competintia iobagiloru, in fapta inse s'a datu din contra intre fostii Domni.

6. Totu pe basea acestui protocolu, prin impramutat'a invoire statorinduse planulu regulatoriu, pe sama fostiloru supusi trebue a se da partea de otaru numita Guretre insemnata cu Nr. XIV si Todorkut Nr. XVII asia catu din partea de catra Sacalu dela podu Hirfopi, pana la podu Sarki ostra satu meta despartitóre intre sateni si Domni se fia alvea apei decurgatóre pe midilocalu ritului, ingineriulu inse a intogmitu asta meta asia, incatu tóte riturile, si alvea apei cade in competintia Domniloru, si asia omenii véra ne avendu unde adapa vitele si unde face fenu sunt cu totulu periclitati contra § 80 din pat. urb.

7. Cu ocasiunea pertractariloru de comasatiune 80 familii séu zeleri s'au rogatu de comisiunea urbariale, cá se se faca dispositiuni corespundietóre legii si in privinti'a loru. De si inse comisiunea dimpreuna cu Domnii le-a promisu ca li se va da si competinti'a loru tóta prin comasatiune, si § 178 a instruct. urb. prescrie, ca intrebarile accidentali si a zseleriloru se se deslege cu ocasiunea operatiuniloru pregatitóre de regulare totusi in privinti'a mosiei acestora nu s'au luatu nici una considerare.

8. Prin resolutiunea onoratului tribunalu comitatense dto. Regen 16 Aprile 1862, s'a otaritu ca tóte mosiele zseleriloru se remana in statulu loru de mai nainte, pana la definitiva decidere a acestoru cause — adica in posesiunea zseleriloru. — In contra acestei otariri compos6satulu nerecurendu a trecutu in potere de drepta si totusi prin comasare fara nici una basa legale locurile zseleriloru s'au datu in competinti'a si folosirea Domniloru.

9. Drumuri acomodate nu s'au datu nici decatu, si care s'au datu, inca, nu sunt dupa prescrierea cuprinsa in planulu de regulare din 13 Oct. 1860 nici in acele locuri ci cu totulu stramutate.

10. Nu s'au observatu in privinti'a zseleriloru si a curialistiloru cele cuprinse in protocolulu din 2 Aug 1858.

11. Ducerea in deplinire definitiva a comasatiunei in sensulu §lui 81 din pat. urb. nu s'a intaritu prin tribunalulu supremu.

12. In operatulu acestei comasatiuni nu s'au facutu cart'a topografica dupa cum prescrie § 70 a pat. si 167 a instr. urb. cu proprietarii locuriloru dupa statulu de facia, nici s'au ascultatu toti interesatii si in urma nu s'a tienutu prescrisele § 76 din pat. urb.

13. Nu numai lucrarile comisiuniloru urbari si ale ingineriului operatore sunt ilegale, dara in asta causa clasificarea nici s'a intreprinsu, pentruca:

a) posesori mai mari cari totu odata erau si clasificatori, nevoindu a ambla peste totu otarulu si a se consulta pentru pretiurea locuriloru deosebi, — acestia in nebiutia de facia a comisiunei, locurile sale cele rele le-au clasificatu de sine in clas'a I. éra ale ómeniloru care erau bune si in apropiarea satului le-au pusu in clasa rea, esoperandu dupa acea, ca si-au luatu competinti'a in apropiarea satului unde erau locurile cele bune ale coloniloru pe care le au clasificatu Domnirele, si asia prin asta intre prindere rusinata pentru locu pucinu reu au luatu, multu, bunu si in apropierea satului.

b) Pe unde au calculatu a se da competinti'a coloniloru, nu s'au observatu scrutiniulu de a se clasifica fiacare locu dupa statulu de clase marcarite, punendu parti de otaru intregu precum rezorele Birsei totu in aceissi clase, pe candu in acea parte se afla 5 clase de locu si din asta causa clasificatorii iobagi si proprietariulu Kováts Samuel vediendu aceste u-dreptatiri nici au luatu parte la clasificare, nici au depusu juramentulu.

c) Facia cu aceste intreprinderi defectuose si ilegale se afla intre actele tienetóre de asta causa unu documentu, in care se dice ca clasificatorii (szakértök), s'au subscrisu cu toti si au depusu juramentulu. — Déca inse Beteg-Murmai si posesori mai mari cá clasificatori au depusu juramentulu, nu se scie, dara cumca clasificatorii din partea satului si proprietariulu Kováts Samu nu au depusu juramentulu e afara de tóta indoiéla si intrebanduse respectivi se vede, ca comisiunea nu a corespunsu séu nu a sciutu corespunde chiamarei sale, pentruca, cum se póte presupune cá clasificatori Beteg rom. cat., Murmai Arian, Kováts protestantu, Romanii gr. cat. cari nici sciu decatu romanesce, acestia toti tienenduse de deosebite confesioni, se póta depune aceasi formula de juramentu precum se esprima in acelu protocolu, asta au fostu chiaru si in contra §lui 242 din procedura civile.

O privire numai peste tóte actele tienetóre de asta comasatiune, si dreptulu judecatoriu va afla cumca acelu actu nu e decatu o abusare o formalitate fara se aiba vreunu adeveru — va observa mai incolo dreptulu judecatoriu, cumca ingineriulu operatoriu, impertindu locurile coloniloru in modu neposibilu de folosire economica, — lasandu locurile coloniloru si dandule Domniloru abatenduse dela planulu de regulare prescrisu prin judecatorie si alte ilegalitati facandu, séu nu are recerutele cunoscintie technice, (ceea ce insusi recunósce ne recurendu in contra decisiunei din 22 Iuniu 1863, unde se dice ca impartirea de otaru facuta prin trensulu nu corespunde scopulu), séu numai comoditatea si a cantatuo, precum la Palatka si in alte parti, séu ca din interese proprie numai au periclitatu interesele si starea unei comune intregi. — (Va urmá.)

---

**Brasiovu** (Comasatiunea). In nr. de mierculi amu memoratu, ca scopulu principalu pentru carele du comite asesecu veni la Brasiovu — astadata pe nesciute, fara nici o parada a fostu cestiunea comasatiunii. Dn. comite in data de dominica se nevoi a infatiosia acea in ochii poporului intru tóta importanti'a ce are ea din natura sa. Domineca si luci se tienura conferentie pregatitóre cu proprietarii de locuri mari si mici. Pe marti diminéti'a se conchiamara toti cei interesati. Au si venitu cá vreo dóua sute barbati si vreo siepte japanese (din suburbiu). Intre toti si fi numeratu numai vreo treidieci romani. Dn. comite deschise siedinti'a cu o cuventare séu mai bine o disertatiune agronomica séu nationalu economica, carea, tienú 1 óra, fu inse ascultata cu multa luare aminte, dupa acesa pofti pe unu membru romanu din comunitate si pe unu senatoru, cá se nu'si pregete a repeti acelessi idei si in cele dóua limbi.

In acea di ni se dete érasi ocasiune de a constata din viéti'a practica, ce insémna proverbiulu vechiu, verme dedatu la radicin'a hrénului. In acea óra ne veni din nou aminte istori'a evreiloru pe carii Moise a fostu silitu a'i tiené 40 de ani in desiertorile Arabiei asteptandu cá se péra toti cei invechiti in datinele loru; ni se infatiosá totuodata dis'a unui barbatu renumitu in economi'a nationala, carele sustienea, ca poporulu agricultoru are de a regula trebuintia de 30 ani pana se prim6sca vreo reforma spre bine. Éca ce s'a intemplatu. Au vorbitu unaprediece insi pentru comasatiune, partea mare cu temeiuri convingatoria si numai unulu in contra ei, care inse avú temeiuri chiaru copilaresci; cu tóte acestea candu se puse cestiunea la votu, maioritatea luata dupa capete nu si dupa marimea proprietatiloru, se dechiará in contra comasatiunii. Totu odata esi pe fatia o impregiurare tragicomica, adica se vediú, ca unu mare numeru dintre ascultatori sasi, romani, maghiari intielesesera cu totulu altuceva din cecea ce audisera. Vrei pane me? — Ba dicu mie nu'mi trebue pip'a ta. — Me, dara vorb'a e de pane, nu de pipa. — Nu vreu se audiu de pipa.

Vediendu dn. comite acea triata confusiune de idei, formulá propunerea asié: Vreti comasatiune séu nu vreti? Cei carii o voiescu, se respunda cu vreo, cei carii nu vreu se dica nu; éra cei carii inca n'au priceputu lucrulu, se'si la terminu de dóua septemani, dupa care se mérga la dn. primariu alu cetatii spre a'si descoperi voinți'a sa. Asiá se si facú.

De ómenii din suburbiu, agricultori cá ori ce sateni, te mirai si nu prea; dara candu vedeai cetatieni cu fólele mare, cu bastonu de trestia cu manunchiu de argintu ca se opunu fara a esi cu unu singuru temeiu la lumina, atunci trebuea se compatimesci acelei nescilintie ruginite.

Bine se observamu: sici nu e vorb'a de feudalismu, acesta parte a tierii n'a sciutu nici odata ce este iobagi'a, ea nu avuse si nu are nici unu aristocrata; preste acésta o parte mare a frumosului hotaru este comasata din vechime. Comuna Brasiovului cá proprietarésa are la unu locu 1030, la altulu 890 jugere (holde) comsate. Preste un'a suta particulari sasi si romani isi au pe intinsulu campu vilele loru numite pe sici stupina, cá totu atatea curti domnesci totu cu case si graduri de pétra, legumaria, pomaria si toti agrii dela cinci in suso pana la cate 50 prin pregiuru in cate unulu multu trei complecse (laburi, lanuri) spre cea mai mare comoditate a proprietariloru. Preste acésta comasatiunea nu se impune cu baionet'a cá in iobagia, ci numai se recomanda si celoralalti agricultori.

Cu tóte acestea noua ne place a crede, ca déca bisericele care inca 'si au proprietatile loru fórte respandite, totu in petecutie, se voru invoi prin representantii loru, déca cei luminati, inse binevoitori si poporului, se voru sili s'lu lumine, in doi trei ani ei insusi va cere comasatinea. Se intielege de sine, ca mai antsiu au se intrevina technicii, adica se se measure hotarulu intregu si tóte particelele, precum s'a facutu de ea: la Caisandia in acea comuna frumósa cu celu mai frumosu resultatu. —

— Dupa sciri positive ce amu primitu, fói associationii transilvane va esi de siguru sub numire „Transilvani'a“, accessi se va publica sici in Brasiovu sub redactiunea secretariului Baritiu si sub auspiciile comitetului de trei ori pe luna 8-o mare, pretiulu numai 2 fl. pentru memorii si 3 fl. pentru nemembrii. Abo-

nementele se voru face numai la comitetu in Sibiiu, éra nu la redactione. Preste putienu va esi program'a si dupa aceea cam la 1 luna, adica dupace se va cam vedea care póte se fia numerulu abonatiloru, va esi nr. 1 alu „Transilvaniei." De altmintrea coprinsulu ei este de prevediutu in ostova din tesele asociationii acceptate in siedinti'a III dela Sibiiu din Octobre 1862 (Vedeti actele adunarii) actele istorice voru ocupa unu locu de frunte in fói'a literaria si sciintifica.

Acumu cá niciodata publiculu romanescu are ocasiune de a comproba, déca au fostu in drepto acela, carii au strigetu necontenitu se se publice fói'a asociationii transilvane. Acum cá rarcori mai nainte se va cunósce, pana la ce mesura auntemu petrunsi de scoporile asociationii transilvane. —

**Orlatu** 26 Oct. Acésta numita si santa di, un'a Sambetelore; in carea prea gratiosulu nostru Regente cautandu din inaltiarea tronului la vertutile, credinti'a si alipirea ne clatita a natiunei romane catra sene, tronu si teritoriu, o adoperà in staululu dreptatei politicu — se serbà si la noi in tóta pomp'a si splendóre ei.

Cá un'a di, in carea s'a recitatu cortin'a constitutiunei comune si pentru noi romanii amu decretat'o de serbatóre meritoria insintea altariului sacru, cu rugatiunea pentru Maiestatile Sale si augustul tronu.

Amu cantu, ceremu si vomu cere dela Impr. Imperatiloru, cá anim'a cea nobila parentésca si constitutionala a Maiestatei Sale se o scutésca de subminationile dusmaniei perpetue — facia cu credintios'a natiune romana; cá nu cumva sfara de tóta compatimirea se se adeuceze nulei, din capritiu aristocratiecu, si gratiosulu, dar prea legalulu si bine nimeritulu manifestu imperiale din 26 Oct. 1863, garanti'a natiunei romane in dreptulu seu politicu, cá evenimentele legislative ale anilora 1863/4; ci curata de tóta machinatiunea se se indure a ne loá parentesce sub scutulu dreptatii; se nu ne lase se ne maltrateze cei ce se inganfa in chinurile a miliónelorn de suflete nevinovate.

O Prea Indurate Domnu si Principe! aibi compatimire spre poporulu romanu — arma potternica tronului Teu — deschidei antricamer'a (diet'a) constitutiunei comune — „idoluiu limbeloru", se 'si regueze alu sale cu ai sei acasa la vetr'a strabuna, se nu fia fortiatu a'si parasi patri'a, si astfeliu se ajunga de risulu impilatoriloru.

In furi'a si mani'a celoru ce se considera mai multu decatu prototipu si asemenare ddiésca remanemu si vomu remané cei mai fotali si adieti binefacatoriloru nostri si dreptelorn loru emanationi, ce ne deschidu usi'a constitutiunei publice, de unu trece inca prin mii de reforme diplomatice. — Atunci binemeritamu de noi insine si prin noi, credemu, de cei ce ne incongiura, lipiti cu trupulu si sufletulu de ce avemu amana; ca-ci competentii'a prea josteloru postulate nationali espuse si trecute in analele regimului si ale tierei fiindu in disponibilitatea si predestinatiunea celoi prea insilte, speramu ca de si tardiu, totu se va realisá.

In legatura cu acestea am onórea prea stim. Redactione a te rogá de nitielu spatiu in interesu scolasticu. — Prelegerile a. c. s'au inceputu cu 4 Oct. st. n. la scól'a romana nor mala din loca; in 8 invocandase spiritulu santu si in 22 cetinduse legile scolastice cu unu numeru frumosielu de elevi se continua conformu normativeloru scolastice si doriutiei nationale.

Papiu.

---

UNGARI'A. (Din Siedintinti'a casei representantiloru din 23 Octobre din Pest'a.

D. E. Manilovicin interpeléza ministeriulu: „Articululu XX de lege din 1848 este unulu dintre cele puciene cari s'au resotivatu fara schimbare. § 2 din acea lege suna: „Se reactivéza egalitate deplina si reciprecitate pentru tóte confessiunile legalu recunoscute in acésta tiéra." Cu tóte acestea — continua interpelantele — negotiatorii si comerciantii de legea greco-orientala suntu totu deuna siliti din partea politiei a si inchide boltele, si a parasi si tergurile in dile de serbatori rom. catolice si mai vertosu in asia numitele dilele normale (Normatage), pana candu se.batorile cale mai insemnate gr. orientale nu se iau nici decatu in séma." Intrébà deci interpelatoriulu pe ministeriulu de interne: dasa este plecatu a indrumá tóte diregatoriele din tiéra se observe cu esprimea recerutu acésta lege?

Ministrulu Wenkheim observa ca acésta interpelatiune s'ar fi cuvenitu se se faca ministeriului de culte, cáre va si dà respunsulu asteptatu. Dupa aceea se ceti interpelationea lui Carolu Bobori (deu stang' estremu) si unu proiectu de decisiune. Interpelationea este cá ministeriulu de finantie se impariesiésca ca din vorba in vorba conventionea (despre care a fostu vorbá in senatulu imp. din viena in 15 ale c.) ce se facutu la 8 Martiu s. c. intre ambii ministri de finantie. Proiectulu de decisiune; Contractele incheiate séu incheiande intre organele finantiale si intre comunele contribuitórie in privinti'a darii de consumu pe anulu 1868 si cei venitori daca nu li au premersu decisiuni sanctionate, legale; se dechiara de nemicite si nevalide. Siedinti'a se incheia la $11\frac{1}{2}$ óre. Din „Alb."

---

## Cronica esterna.

ITALI'A sangera. Garibaldi furisinduse din Caprer'a trecù prin Florenti'a, se puse in frontea fetiorilora sei si inaintà pana la Monterotondo, unde a invinsu pe pontificali, luandu si trei tunuri. Unu telegramu din 29 dela Vien'a inca anuncia, ca Garibaldi intarinduse cu mai multe mii de desertori ostasi din armat'a italiana a luatu Monterotondo si se crede, ca erolu Italiei se afla la portile Romei.

Franci'a incredintiata in spromisiunile regelui Italiei, ca va sustiené ordinea sparandu statulu pontificalu de invasiuni amana pana in 27 a da ordine la Toulon, cá se se imbarce ostasi pentru Civita Vechi'a; inse vediendu, ca insurgentii inaintéza, a datu ordine, cá armat'a consemnata se tréca la Itali'a si telegramulu adauge, ca francesii au inceputu a desbarca in Civita-Vechi'a.

Pontificele a adrecatu una enciclica catra toti episcopii din lume, descriindule critic'a stare actuala a patrimoniului; enciclic'a vorbesce si despre sórtea cea trista a bisericii din Polonia si ordina rugatiuni publice.

Regele Italiei veni intr'o pusetione critica facia cu Franci'a, cu care nu voiesce a se imponciia. Elu provocà pe Cialdini se formeze altu ministeriu, inse acestuia nu'i succese. Se parea, ca se temporiséza si cu compunerea unui nou ministeriu, cá dintr'o cointielegere, inse acésta temporisare trase dupa sine desbarcarea francesiloru la Civita-Vechi'a.

Loi Menabrea inse care fù chiamatu a intr'unì unu altu ministeriu i a succesu alu incheia din persónele urmatórie, dupa telegramulu „Romanului":

Florenti'a 28 Oct. Noulu cabinetu s'a formatu: Menabrea este presiedinte alu consiliului, ministru de esterne si ad-interimu de marina; Qualtieio ministru de interne; Cambray-Digny de agricultura; Cantelli de finanscie; Bertolé de lucrari publice; Viale de resbelu; Mari de justitie.

Regele a publicatu una proclamare prin care rechisma pe voluntari in dosulu liniei trupelora italiane; elu declara ca nu va tolerá usurparea dreptulu de resbelu si de pace alu carui elu este singuru depositaru. Guvernulu italianu in intielegere cu Franci'a se va sili a cautá una solutiune folositóre, pentru a curmá cestiunea romana.

Se astépta adi una incaisrare intre 4000 voluntari suptu Garibaldi cu pontificalii. —

Ministeriulu Menabrea tocmai in timpulu acestu criticu are o cestiune colosala de resolvatu. Se castige Rom'a Italiei si totusi se nu se strice nici cu Franci'a nici cu pontificele romanu. — Ce privesce la cestiunea Romei apoi Menabrea este personalitatea cea mai apropiata de santulu scaunu, si déca pornirile lui Garibaldi nu voru surprinde lumea on vreunu evenimentu esplodatoriu in favórea republicanismului, care amenintia una alta 48; déca in momentulu, candu Napoleonu va calcá cu ostasime in Itali'a, nu va lipsi de alta parte nici Rusi'a, a da buna diminétia cestiunii orientului intrandu cá si in 1853 cu usi'a in casa in Romani'a spre a trece Dunarea, unde cá la 54 ér va fi astieptatu de Omer-Pasia; déca prin urmare caus'a Romei va trage dupa sine un'a conflagratiune européna: atunci si manifestulu lui Victoru Emanuelu si misiunea ministeriului Menabrea de a impaca caus'a Italiei cu Rom'a prin conferintia séu congresu européu va avé unu succesu fórte problematicu déca nu se va inteti, cu tóte ca si Angli'a si Franci'a ma si Austri'a se invoiescu cu idea congresului pentru descurcarea tuturoru causeloru ardietórie. Din tóte mesurele cele de susu trebue se conchidemu, ca regele Victoru Emanuelu inca si a datu man'a cu suveranii in contra sciu numitiloru anarchisti si pentru acea si a creatu ministeriulu Menabréa, care este dóra mai conservativu si decatu ministeriulu Biemarkianu. Evenimentele voru reseri cá buretii déca nu va succede Franciei si Florentiei a compune tote caus'a Romei spre multumirea italieniloru. —

FRANCI'A. Maiestatea Sa imp. Francisco Iosifu I. a sositu in 23 Oct. pe la 3 óre in Parisu, si fù primitu de catra imp. Napoleonu la curtea trenului cu cea mai mare cordialitate dandusi mana. Ambi procesera intr'o careta salutati cu aclamationi caldurése pe strate. Dupa ei arohiducii austriaci si suit'a, Beust, Andrássy. In palatulu Eliseu fù primitu marele óspe de imperatésa Franciei principii si principesele imp. — Petutindene fù marele óspe primitu cu caldura, la opera comica, la reviie, la espusetione sci. In 27 min. de esterne alu Franciei avù lunga convorbire confidentiala cu marele óspe. —

GERMANI'A. Berlinu 26 Oct. Parlamentulu s'a inchisu. Discursulu regelui ei multiamesce de zelosulu seu concursu. Regele va remite incheiarea tractatului vamale cu statele de sudu, déca nu va isbuti a fi primitu in generale; spera cu tóte acestea a revedé intr'uniti in curendu pe membrii parlamentului cu deputatii sudului intr'unu parlamentu vamale. —

Tractatulu de navigatione incheiatu cu Itali'a va stringe legaturile cu una tiéra ale carei importante interese o léga cu Prusi'a. —

Din cuventulu de tronu alu regelui Prusiei se vede, ca unificarea Germaniei procede totu inainte si inca cu pasi gigantici, reuniunea vamala va aduna intr'unu locu pe toti representantii germani dupa cum speréza regele si sudulu Germaniei va fi unu corpu si unu sufletu cu federatiunea nordului.

Prusi'a tiene tare de amicitii'a cu Itali'a in deslegarea misiunei sale, regele vorbindu in cuventulu de tronu despre tractatulu de navigatione incheiatu cu Itali'a dice, ca aceeta va sdange multu la solidares referintieloru acestoru doue tieri, cari sunta legate prin interese mari si comune. Torentele unirii nationale nu se va opri lesne in pornirile sale. —

Munich 26 Octobre. Inalt'a camera a primitu tractatulu vamale cu conditiunea cá dreptulu de veto se remanea coróuei Bavarici. Principele de Hohenlohe si Thuengen au plecatu la Berlin spre a se incercá din nou a se intielege cu cabinetulu. —

ROMANI'A. Bucuresci 26 Oct. Intre tóte statele Europei, nici unulu nu se bucura de atata libertate, cata domina aici. A. Sa Domnitoriulu Carolu I. asiédia pe di ce merge base totu mai solide pentru libertatea si nationalitatea romaniloru, com vedemu si din maroele urmatórie:

Carolu I, etc. Amu decretatu si decretamu ce urméza:

Art. I. Stem'a comunei Craiova se ficseasa in modulu urmatoriu:

Unu scutu de forma patrata cu coltiurile de josu rotunde, impartitu in trei sectioni de colorile nationali, avendu albastru susu.

In midiuloulu scutului va fi representatu in pitióre imperatulu Romano-Bulgaru, „Ioanitiu Asan" pe care traditionea l'arétà cá fundatoru alu Craiovei.

Suptu scutu va fi una cordea de colóre albastra, pe oare va fi scrisu devisa orasiului „Patria si Libertatea."

Deasupra scutului coróna murale.

— Carolu I. din grati'a lui Dumnedieu si prin vointi'a nationale, Domnu alu romaniloru,

La toti de facia si vitori de sanetate!

Art. I, Stem'a orusiului Focsiani se ficséza in modulu urmatoriu:

Dóua tierane in costumu nationale tienendu-se de mana, representandu un'a Romani'a si cea alta Moldov'a;

Éra la piciórele loru se fia scrisu cu litere mari urmatórea devisa:

Unirea face puteres.

Art, II. si celu din urma. Ministrulu nostru secretaru de Statu la departementulu de in-

terne este insarcinatu cu aducerea la indeplinire a decretului de facia.

Datu in Bucuresci la 5 Octobre 1867.

## Scurta scire despre
# ISTORIA ROMANILOR.

(Incheiare.)

### Capu VII.

### Mihailu Viteazulu.

I. Ce erá Mihailu Viteazulu?

R. Mihailu Viteazulu erá Domnu a Romanilor din Romania, pre la anulu 1593 dupu Christolu.

I. Si cace aistu om lu numa de Viteazu?

R. Ca erá multu gione tra batalii.

I. Ce miduitá tra si faca Mihailu?

R. Mihailu mindcuiá ca si faca desnoo una Romanie mare, dupu cum erá un'ora Dacia.

I. Putú tra s'agiunga la acea ce vrea ellu?

R. Potú si domni putinu tempu peste Tiérra Romanésca, Moldavia si Transilvania.

I. Cum fu domnirea alu Mihailu?

R. Domnirea alu Mihailu fu plina de batalii vertos mari si glorióse, ditra cari tuti vecinili tremurá di frica lui.

I. D'in ahtante batalii nu scii, acellu putinu, si-mi spuni una?

R. Cum nu, sciu acea ce se fece pre campulu care s'afla nidia di Sibini si de Sielembergu.

I. Cu care se fece batalia ista?

R. Cu Andreiu Batori, domnul a Ungurilora.

I. Si cecè?

R. Ca, in anulu 1599 Sigismundu, domnulu d'in Transilvania, dicara aust, se lasa de Domnie; si, in locu alui, adduse pre Andreiu Batori Cardinallu d'in Polonia, care, dupu ce fu frutu si di Ardeleci, se incurunà de Domnu.

I. Ce fece Andreiu Batori dupu ce se fece Domnu?

R. Andreiu Batori, di cara s'incuruna tra Domnu a Ardeallui, potrecù la Mihailu deputati ca si faca cu ellu legatura de ospetilie; ma Mihailu, vidiendu ca Batori nu vrea si faca acea ce doriá Ellu, nu vrù tra si se faca óspe, si dintr'aista Batori s'incuscra cu Ieremia Movila, Domnulu d'in Moldovia ca si stá contra alu Mihailu. Ia tra ce se deschise batalie.

I. Attomcea ce fece Mihailu Viteazulu?

R. Attomcea Mihailu 'si baga depre minte ca si lia Ardeallu d'in manele alu Batori cu córda; si tr'aista, in 13 Octombrie anulu 1599 pre candu Batori s'afla la Alba Iulia, in s'aveá data la petreceri rusinóse, Mihailu addusa óstea Romanésca in Ploesti si trecù in Ardeallu pe nessteptate.

I. Ce fece Andreiu Batori candu afla de intrarea alu Mihailu in Ardeallu?

R. Attomcea Batori, mortu di frica, cadiu in cicióre alu Mihailu di cama multe ori, rogandulu ca si s'inbunéza, ma tute lji fura vane, ca Mihailu cantá ca Batori si traga mana d'in Ardeallu si s'u lasa iara alu Sigismundu.

I. Vrù Mihailu tra si s'imbunéza cu Batori?

R. No, ca vreà tra si lu bata, ca si face pre Ardeléni tra si cunósca puterea a bracelor romanesci, ca com si lu batù.

I. Spune si videm cando se fece batalia ista?

R. In 28 Octombriu, anulu 1599, se disclise batalie pre campulu ce s'afla nidia di Sibini si di Sielembergu. Acolò se batura aprópe una diua intréga, fara ca si se faca conuscutu a cui este victoria. In aista batalie Ungurili aveá multe tunuri, si ditr'aista fecera ahtantu reu alu Mihailu, in catu Romanili incepura si fuga, ma Mihailu lji turna si lji duse iara in batalie. Attomcea Romanili, incoragiati de Mihailu, dicara s'aprésera de furia Romanésca, se sruncara ca nescanti alanti peste Unguri; si, dupu ce fecera una batalie multu sangeróse, lji framsera bine, si bagara ahtanta frica alui Batori, in catu, dicara nu sciá ce si faca cama multu, lasá tota munitia si 32 di tunuri in manele a Romanilor si lo fuga cu putini d'in plegutili a loi militari; iara aceli alanti comandanti cadiura in manele a Romanilor, si asi Mihailu potù tra s'aminta batalia ista.

I. Ce fece Mihailu dupu ce aminta batalia?

R. Mihailu dupu ce aminta batalia ista se fece singuru Domnu peste Ardealu, si la 1 Noembriu intra in Alba Iulia cu mare triumfu.

I. Parù bine a vecinilor tra giunsteclu ce spuse Mihailu?

R. No, si tr'acea Polonezili, ca si lu surpa bagara pre minte pre Sigismundu ca li lia iara Domnia a Ardéllui.

I. Ce fece Sigismundu, ca s'agiunga la dorintia?

R. Sigismundu se duse in Moldavia, si acolò se fece una cu Ieremia Movila. Attomcea Ieremia Movila intra in Tiérra Romanésca si baga acolò Domnu pre fratesu Simeon Movila.

I. Ce fece Mihailu cando audi di aista?

R. Attomcea Mihailu fugì dela Alba Iulia, trecu peste Carpati ca un siulgu si goni pre Simeon Movila d'in Tiérra Romanésca; apoia se duse in Moldavia si trimise pre Ieremia Movila ca si fuga in Polonia, si asi Mihailu putù tra si lia gloriósa nume séu titlu de: Domnu a Romaniei, dup'acea fugi de la Iasi si se duse iara la Alba Iulia.

I. Mihailu fu cunoscutu de guvernator a diselor tierri de vecini?

R. Fu di nivrere, si lo semne si daruri mari ahtantu dela Rodolfu catu si dela Sultanulu, ma Mihailu nu se sutará cu aiste, ca ellu vré ca si lia numai de principe alu Imperiului Romanu.

I. Mihailu putù tra s'agiunga la acea ce doriá?

R. No, ca Basta, generallu a Imperatorului Rodolfu, di cara vidiu gionateclu alu Mihailu, s'umplù di frica; si ca si scapa di ellu baga pre un capetanu a lui care se chiemá Iacovu Bori, ca si lji faca mórtea cu arma, care si lu omori in castrele loi la Turda, in 19 Augustu anul 1601, si dupu mórtea Sa blastematiu Basta se numì de imperatorele Rodolfu guvernator a Ardealui.

### Capu VIII.

### Hora.

I. Care este Hora ista?

R. Aistu Hora este un capitan Romanu, care, la anul 1780, scula la arme 20,000 di Romani d'in Ardeallu, ca si se bata cu Ungurili, ca nu vreá si cunósca drepturile a Romaniloru di acolò cu tuti ce Imperatulu Austriei Iosifu II-a, care vine dupu Maria Teresa aveá data ordinu di egalitate.

I. Ce fecera Ungurili cando aflara di aista?

R. Attomcea Ungurili, ca si stinga puterea alu Hora, disera alu Iosifu ca: Hora lu numa de Imperatu si vrea ca si se bata cu Austria.

I. Attomcea ce fece Iosifu Imperatorele a Austriei?

R. Attomcea Iosifu petrecu in contra alu Hora ostiri, cari, dup'una batalie sangerósa, di cara cadiura ca la 4,000 de Romani tierani bagara mana pre Hora si pre socii a lui, si apoia lji pedepsira cu mórte uruta.

I. Ce amintara Romanili di aista sculare.

R. Romanili amintara multu, cu tutu ce nu putora tra s'aminta batalia, ca, tutu tru acellu anu, Iosifu desfiintia servitutea tieranilor Romani.

I. Romanili d'in Romania, afóra di acelli domni ce suntu scriati in aista carte, avura alti?

R. Avura nica multi, si acelli va si s'invétia in alta clase cama mari.

FINE.

---

Nr. 3795. 1867.

## Publicatiune.

Prin care din partea subsemnatului oficiolatu se aduce la publica cunoscintia: cumca in opidulu Girisiu (Gyéres) s'a intaritu si de catra inaltulu regiu Guvernu cu decisiunea din 17 Octobre a. c. Nr. 19765 tienerea urmatóreloru terguri de anu, precum: in 3 Februariu, in 8 Iuliu si in 24 Octobre — afara de acea tergu de septemana in tóta Mercurea.

Oficiolatiilu comitatense. — Turd'a in 25 Oct. 1867.

Br. Georgiu Kemény,
comite supremu.

Nicolau Nagy,
notariu prim.

---

Nr. 5034/1867. 2—3

## Edictu.

Din partea magistratului urbanu si districtualu alu Brasiovului cá tribunalu judecatorescu se aduce prin acésta la cunoscintia publica, ca D. Nicolau Strevoiu, prin producerea decretului incl. tribunalu superiore din Sibiiu din 24 Septembre 1866 Nr. 3924 a primitu atitud'a de advocatia si dupa sunetulu aprobarii incl. presidiu alu tribunalului superiore din 10 Oct. 1867 Nr. 401 a depusu si juramentulu prescrisu, si pentru exercearea advocaturei si-a alesu Brasiovulu cá locu de oficiu. —

Brasiovu in 16 Octobre 1867.

Din consiliulu magistratului urbanu si districtualu cá judecatoria.

---

Subscrisulu facu prin acést'a onoratului publicu cunoscutu, ca'mi am deschisu cancelari'a advocatiala in Brasiovu, tergulu pescelui, casa'a D-ei Ienea Nr. 100.

Brasiovu in 18 Octobre 1867.

**Nicolau Strevoiu,**
advocatu.

---

## CONCURSU.

Pentru loculu notariulu vacantu din 1-a Ianuariu 1868 la comunitatea satésca Vinerea.

Competentí'a notariala e unu salariu fissu anualu de cate 300 fl. v. a. si unu pausialu anualu de 60 fl. pentru unelte de scrisóre, pentru lumine, si pentru calile oficióse sambatesci pana la Orastia.

Doritorii de a ocupá loculu acest'a notarialu din 1-a Ianuariu 1868 au de a concurge la oficiulu comunalu alu Vinerei.

Vinerea in 1-a Octobre 1867 (per Sibot).

Ioane Balomiri, senatore si inspectore. — Nicolae Herlia, jude comunalu. — Ioane Benna, not. com.

2—3

---

## CONCURSU.

Pentru statiunea de alu treilea docente la scól'a gr. cat. din Ohab'a in vic. Fagarasiului.

Cu acést'a statiune e impreunatu unu salariu anuale de 250 fl. v. a. cu percepere lunaria regulata, cuartiru liberu, si lemne de focu dupa trebuintia.

Doritorii de a ocupá acést'a statiune au a competi pre calea oficiului vicariale la Eforí'a scolastica gr. cat. in Ohab'a pana in 15 Novembre st. n. instruindosi concursele:

1. Cu atestatu de botezu si moralitate.
2. Cumca pre lunga una latita cunoscintia a limbei materne posiedu binisioru si limbele germana si maghiara.
3. Ca au absolvatu cursulu pedagogicu in óre careva institutu strainu ori si in patrí'a cu progresu bunu.

Acelia cari voru fi mai sierbitu cu destula desteritate la óre careva scóle normale ori triviale voru avé preferentia.

Ohab'a 20 Octobre 1867.

In numele Eforiei
Ioane Antonelli,
vicariu si inspectoru districtualu de scóle.

1—3

---


## Depositoriu de biblii si nóue Testamente.

| | | val. aust. |
|---|---|---|
| Bibli'a romanésca Partea I in 8° cleg. leg. in pele | | 45 cr. |
| Roman. Testamentulu nou 32° | „ „ „ | 30 „ |
| „ „ „ | si mai eleg. leg. | 40 „ |
| „ „ „ | 12° eleg. leg. | 40 „ |
| „ „ „ | cu Psalmii 12° | 50 „ |
| „ „ | cu slove cirilice 12° eleg. legatu in pele. | 45 cr. |
| „ Psalmii 32° elegantu legatu in pele | | 20 „ |

A. Reichard et Comp.
strad'a manastiurului din laintru Nr. 174
in Clusiu.

1—3 g.

---

# Vat'a artritica

alui Dr. Pattison

liniscesce si vindeca

## artritic'a, rematismulu

de tóta speci'a, precum durerea de obradiu — pepte — gutu — si de dinti, artritic'a de capu, hiragr'a si podagr'a, durerea de stomacu si de pantece etc. etc.

In pachete de 50 cr. si de 1 fl. se afla la Georgiu Anken et Comp. in Brasiovu. g. 1—3


---

Cursurile la burra in 1. Nov. 1867 sta asia:

Galbini imperatesci — — 5 fl. 94 cr. v.
Augsburg — — 121 „ 75 „


Redactoru respundietoru
JACOBU MURESIANU.

Editiunea: Cu tiparitulu lui
JOANE GOTT si fiiu HENRICU.